

IMPRESSUM (AUSGABE 08/2019):
Tourismusverband Region Müllerthal –
Kleine Luxemburger Schweiz, B.P. 152, L-6402 Echternach,
 Tel.: (+352) 72 04 57-1, info@mullerthal.lu | **Fotos:** ORT
 MP&L, Bow/Th, Bichler, F. Klemm, R. Clement, U. Feilitz |
Kartographie: Digitale Kartografie Ruppenthal GmbH |
www.mullerthal-trail.lu



NATUR- & GEOPARK MÖLLERDALL

| DE: Das vielfältige und bedeutsame **geologische Erbe** aus imposanten Sandsteinfelsen mit engen Spalten und tiefen Schluchten macht die Region zu etwas ganz Besonderem.

Die Landschaft erzählt Geschichten, die älter sind als die Menschheit selbst: Von einer Zeit vor 200 bis 250 Millionen Jahren, in der die Region von einem Meer bedeckt war.

Der **Natur- & Geopark Möllerdall** verbindet das geologische Erbe mit dem **Natur- sowie dem Kulturerbe**, dessen Spuren hier bis in die Steinzeit zurückreichen, im Sinne der Bildung, des Schutzes und der nachhaltigen Entwicklung und macht dies für die Bevölkerung sowie für Gäste erlebbar.

Der Natur- & Geopark Möllerdall strebt eine Aufnahme in das Netzwerk der UNESCO Global Geoparks an.



* auf der Basis der zu überwindenden Höhenmeter | based on the elevation difference



Der Müllerthal Trail und die ExtraTouren sind durchgängig in beide Gehrichtungen mit folgenden Wegzeichen markiert | The Müllerthal Trail and the ExtraTours are signposted in both directions with the following route markers:



Route	Länge	Schwierigkeitsgrad*
Route 1	36 km	mittel average
Route 2	38 km	schwer difficult
Route 3	38 km	mittel average
ExtraTour A	22 km	leicht-mittel easy-average
ExtraTour B	13 km	mittel average
ExtraTour C	9 km	leicht easy
ExtraTour D	31,5 km	mittel average



| EN: Hiking through the crevices of the Luxembourg sandstone, through forests, sun-drenched valleys and along small watercourses - all these possibilities are offered by the **fantastic world along the Müllerthal Trail**.



KULTUR ERLEBEN | EXPERIENCE CULTURE

| DE: Die geschichtsträchtige Region Müllerthal bietet auch für Kulturliebhaber unvergessliche Erlebnisse. In **Echternach**, kulturellem Zentrum der Region und **ältester Stadt Luxemburgs**, wird Geschichte lebendig. Zu Ehren des heiligen Willibrord, dem Gründer der Stadt, findet am Pfingstdienstag die **Springprozession** statt, die zum immateriellen UNESCO Weltkulturerbe zählt. **Historische Bauwerke** wie Basilika und mittelalterliche Stadtmauer sind hier ebenso zu finden wie **Museen** und **Veranstaltungen** im Kulturzentrum Trifolion.

Die **Burgen und Schlösser** von Beaufort, Bourglinster und Larochette liegen am Rand der Wanderwege und laden zu Besichtigungen ein.

| EN: The rich history of the Müllerthal Region also offers unforgettable moments for culture lovers. In **Echternach**, the cultural center of the region and the **oldest city in Luxembourg**, history comes to life. In honor of St. Willibrord, the founder of Echternach, takes place every year on Whit Tuesday the **Hopping Procession**, which belongs to the intangible UNESCO world heritage. **Historic buildings** such as the basilica and medieval city walls can be visited as well as several **museums** and **events** which take place in the cultural center Trifolion.

The **castles** of Beaufort, Bourglinster and Larochette are situated along the hiking trails and suitable for a visit.



| DE: Wandern durch die Felspanden des Luxemburger Sandsteins, durch Wälder, lichtdurchflutete Täler und entlang kleiner Wasserläufe – all diese Möglichkeiten bietet die **fantastische Welt entlang des Müllerthal Trails**.

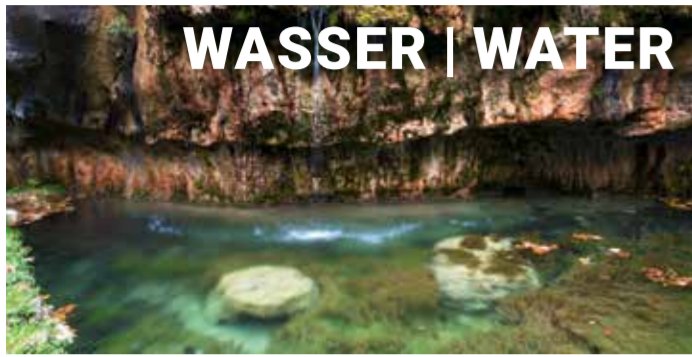
HÄERZLECH WELTKOMM



REGION MULLERTHAL
 Petite Suisse
 Luxembourgeoise

MULLERTHAL TRAIL
 112 KM TRAIL - 100% NATURE

VISIT LUXEMBOURG



112 KM TRAIL - 100% NATURE

| DE: Der **Mullerthal Trail** führt durch die abwechslungsreichen Landschaftsformen der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz: bizarre Felsen, urwaldähnliche Wälder, moosige Bachtäler und aussichtsreiche Hochebenen. Die drei Routen haben dabei jeweils ihren eigenen Charakter.

Route 1 verbindet kulturelle Besonderheiten mit den für die Region typischen Landschaftselementen Felsen, Wald und Wiesen. **Route 2** führt durch das Herz der Kleinen Luxemburger Schweiz und bringt den Wanderer zu den spektakulärsten Felsformationen. **Route 3** zeichnet sich neben den Felsen vor allem durch zauberhafte Bachtäler und romantische Burgen aus.

Von den verschiedenen Einstiegsorten aus können je nach Zeit und Interesse **Strecken- oder Rundwanderungen** auf dem Trail unternommen werden. Die **vier ExtraTouren** ergänzen den Trail um interessante Wanderrouten. Sie bieten sich sowohl als Einsteigertouren als auch als Ergänzungstouren an, wenn die anderen Touren bereits erwandert wurden.

| EN: The **Mullerthal Trail** takes you through the varied landscapes of the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland: bizarre rocks, jungle-like forests, mossy valleys and scenic plateaus. The three routes each have their own character.

Route 1 combines cultural peculiarities with the region's typical landscape features like rocks, the woods and meadows. **Route 2** leads through the heart of Luxembourg's Little Switzerland and takes hikers to the most spectacular rock formations. **Route 3** offers next to the fascinating rock formations wonderful brook valleys and romantic castles.

On the Mullerthal Trail you can also make various **distance or circular tours**, depending on your time and interest. The **four ExtraTours** complete the offer with further interesting hiking routes which can be done as initiation tours or complementary tours.



ETAPPENVORSCHLAG | STAGE SUGGESTION Der Klassiker „Mullerthal Trail in 6 Etappen“ | The classic “Mullerthal Trail in six stages”

Etappe 1 1 st stage: Echternach – Moersdorf	18,4 km
Etappe 2 2 nd stage: Moersdorf – Echternach	19,5 km
Etappe 3 3 rd stage: Echternach – Müllerthal	13,2 km
Etappe 4 4 th stage: Müllerthal – Larochette	18,1 km
Etappe 5 5 th stage: Larochette – Müllerthal	20,2 km
Etappe 6 6 th stage: Müllerthal – Echternach	25,3 km

Auch Standortwanderungen auf dem Mullerthal Trail mit Rücktransfer per Bus sind möglich | Site hikes on the Mullerthal Trail with return transfer by bus are possible.



TOURENTIPPS Wandervorschläge | Tour Suggestions

| DE: Das Wanderangebot in der Region Müllerthal wird von einem umfassenden Netz an **lokalen Wanderwegen** ergänzt. Ausgewählte Rundwanderwege unterschiedlicher Schwierigkeitsgrade und Streckenlängen sind insbesondere für **Tagesauflüge** zu empfehlen. Sie laden dazu ein, die Kleine Luxemburger Schweiz nach Lust und Laune zu erkunden. Die lokalen Wanderwege sind einheitlich in eine Gehrichtung markiert.

| EN: The hiking offer in the Mullerthal Region is complemented by a comprehensive network of **local hiking trails**. Selected circular hiking trails of different difficulty levels and track lengths are especially recommended for **day trips** as they invite to explore Luxembourg's Little Switzerland. The local trails are uniformly marked in the walking direction.



- Tourentipp Larochette: **L2** 8,8 km
- Tourentipp Müllerthal – Consdorf: **P** 9,3 km
- Tourentipp Rosport: **P** 9,9 km
- Tourentipp Beaufort: **B1** 10,6 km
- Tourentipp Echternach – Berdorf: **E1** 12,4 km



TOURENPLANUNG | TOUR PLANNING

| DE: Für die Tourenplanung steht eine **regionale Wanderkarte** zur Verfügung. Diese ist beim Tourismusverband, den Tourist Infos sowie zahlreichen Unterkünftsbetrieben erhältlich.

Die interaktive Internetplattform **Geoportail** ermöglicht es, die zahlreichen Wanderwege der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz anhand von topographischen Karten, Luftbildern und mit vielen weiteren Informationen zu visualisieren und zu erkunden. Zudem kann ein Höhenprofil der Wege angesehen oder die GPS-Daten für die Wandertour heruntergeladen werden. Die Karten können im Offline-Modus verwendet werden. Das Planungstool ist kostenlos im Apple Store bzw. Play Store erhältlich.

| EN: To plan your tours, use the **regional hiking map** which can be purchased at the regional tourist office, in the local tourist offices and in numerous accommodations.

Topographic maps, aerial photographs and more information of the interactive platform **Geoportail** enable to visualize and explore the numerous hiking trails of the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland. In addition, you can look at the height profile of the trails and download the GPS data for hiking tours. The maps can be used offline. The tool is available for free at the Apple Store or Play Store.

tourisme.geoportail.lu

LEADING QUALITY TRAILS - BEST OF EUROPE

| DE: Der Mullerthal Trail entspricht den Qualitätsansprüchen moderner Wanderer: Hier findet man pfadige, naturnahe Wege, natürliche Attraktionen und eine **durchgehend markierte Wegführung**. Die Qualität des Weges hat auch die Europäische Wandervereinigung überzeugt, die ihn mit dem Prädikat **„Leading Quality Trails - Best of Europe“** ausgezeichnet hat.

Informationen zu weiteren zertifizierten Wegen in Europa sind auf der Internetseite der Europäischen Wandervereinigung verfügbar: www.leading-quality-trail.eu

| EN: The Mullerthal Trail meets the quality requirements of modern hikers: natural trails, attractions in nature and a **consistently marked route**. The quality of the trail has also convinced the European Ramblers Association, which has awarded it the title **“Leading Quality Trails - Best of Europe”**.

Information on other certified trails in Europe is available on the website of the European Ramblers Association: www.leading-quality-trail.eu



UNTERKUNFT UND GASTRONOMIE | ACCOMMODATION AND GASTRONOMY

| DE: Wandern auf dem Mullerthal Trail bedeutet auch, die **kulinarischen und gastronomischen Besonderheiten** der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz zu entdecken. Zahlreiche Restaurants bieten **traditionelle Gerichte** mit hervorragenden regionalen Produkten an.

Die verschiedenen **Unterkünfte** der Region, vom Campingplatz über moderne Jugendherbergen und Pods bis hin zum 4- oder 5-Sterne-Hotel gewährleisten einen angenehmen und erholsamen Aufenthalt für jeden Reisenden.

Für das Picknick oder als Souvenir eignen sich die **regionalen Produkte** wie Wurst, Käse, Süßwaren, Weine und Liköre. Schön verpackt im Präsentkorb machen sie jedem eine Freude.

| EN: Hiking on the Mullerthal Trail also means discovering the **gastronomy** of the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland. Many restaurants offer **traditional dishes** with excellent local products.

The various **accommodations** in the area, like campsites, youth hostels, pods and 4 to 5 star hotels, make sure that you have a pleasant and relaxing stay.

The **regional products** such as sausages, cheese, confectionery, wines and liqueurs are suitable for picnic or as souvenir. Beautifully packed in a gift basket, they make everyone happy.

MULLERTHAL TRAIL PARTNER

| DE: Besonders **wanderfreundliche Betriebe** in der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz, von Museen über Unterkünftebetriebe bis hin zu Tourist Infos, sind mit dem Label „Mullerthal Trail Partner“ ausgezeichnet worden. **Sie liegen in geringer Entfernung zum Mullerthal Trail** und bieten einen besonderen wanderspezifischen Service: von individuellen Wandervorschlägen und detaillierter Tourenberatung über Wanderkartenmaterial bis hin zu einer Wanderapotheke und vielem mehr.

Eine Übersicht über alle **Mullerthal Trail Partner** unter: www.mullerthal-trail.lu

| EN: **Hiker-friendly** museums, accommodations and local tourist offices in the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland have been awarded recently as “Mullerthal Trail Partners”. **They are located at a short distance to the Mullerthal Trail** and offer specific hiker-friendly services: from individual hiking suggestions and detailed tour advice on hiking map material to providing you with a traveling pharmacy and much more.

Look at all the **Mullerthal Trail Partners** here: www.mullerthal-trail.lu



BEST OF WANDERN TESTCENTER

| DE: Das **Touristcenter Heringer Millen**, eine restaurierte Getreidemühle aus dem 17. Jahrhundert, beherbergt neben einem Besucherzentrum und einer fabelhaften Gastronomie auch das „Best of Wandern Testcenter“. Hier kann **kostenlos Wanderausrüstung renommierter Marken ausgeliehen werden**, dazu zählen zum Beispiel Outdoorjacken von VAUDE, Navigationsgeräte von TEASI und Ferngläser von ZEISS.

| EN: The **Touristcenter Heringer Millen**, a restored flour mill from the 17th century, houses next to a tourist office and gastronomic restaurant the „Best of Wandern Testcenter“. Here you can **borrow for free hiking equipment from renowned brands** as for example outdoor jackets from VAUDE, TEASI navigation systems and ZEISS binoculars.

Touristcenter Heringer Millen
1, rue des Moulins | L-6245 Mullerthal
www.mullerthal-millen.lu | www.best-of-wandern.de

MOBILITÄT | MOBILITY

| DE: Die Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz ist **gut durch Buslinien erschlossen**, die bestens mit den Wandertouren kombinierbar sind. Sie bieten die Möglichkeit, das Auto stehen zu lassen und so bequem und stressfrei zum **Ausgangspunkt der Wanderung** zu gelangen. Die Buslinien und Haltestellen, die an die drei Routen des Mullerthal Trails angebunden sind, sind im Faltblatt „Mullerthal Trail Mobility“ zusammengefasst.

| EN: The Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland is **well served by bus lines**, which can be combined with hiking tours. They enable you to **leave your car at one spot** and get back to it after the hike. The bus lines and stops that are connected to the three routes of the Mullerthal Trail are listed in the leaflet “Mullerthal Trail Mobility”.



mobilitéits zentral

☎ 2465 2465

🖱 mobilitéit.lu

📱 mobile apps